



Austrālijas un Latvijas līgums par sociālo nodrošināšanu

Austrālijas sociālās nodrošināšanas sistēma

Austrālijas sociālās nodrošināšanas sistēma atšķiras no lielākās daļas citu valstu sociālās nodrošināšanas sistēmas. Katras personas pensiju maksā Australian Government (Austrālijas valdība) no vispārējiem līdzekļiem, nevis no iemaksām sociālās apdrošināšanas fondā. Šā iemesla dēļ saistībā ar Austrālijas pensijām tiek veikta ienākumu un tpašumu pārbaude.

Ja vēlaties pieprasīt Austrālijas pensiju, jums būs mums jānorāda visi jūsu un, ja jums ir partneris¹, arī jūsu partnera¹ ienākumi un tpašumi.

Kā jums palīdz līgums?

Ja dzīvojat Austrālijā vai Latvijā, līgums kopumā ļauj jums iesniegt pieprasījumu pēc Austrālijas vai Latvijas maksājuma. Tas arī ļauj jums saskaitīt kopā jūsu uzturēšanās periodus Austrālijā un sociālās nodrošināšanas periodus Latvijā, lai jūs varētu izpildīt jebkādas minimālās prasības, kas noteiktas maksājumu veikšanai.

Austrālijas maksājumi

Mēs pieņemam visus lēmumus par Austrālijas maksājumiem

Kas var saņemt Austrālijas maksājumu?

Lai saskaņā ar līgumu varētu pretendēt uz maksājumu, jums kopumā ir jāatbilst šādām pamatprasībām:

Austrālijas maksājums	Pamata kvalifikācija:
Age Pension (Vecuma pensija)	<ul style="list-style-type: none">jums ir jābūt sasniegušam noteikto vecumu (sīkāku informāciju skat. servicesaustralia.gov.au/agepension), unjūsu kopējam Australian residence (uzturēšanās laikam Austrālijā)² kopā ar apdrošināšanas periodu(-iem) Latvijā ir jābūt vismaz 10 gadiem.

Piezīmes:

- Lai saņemtu maksājumus, jums var būt jāizpilda papildu prasības.
- Ja pieteikuma iesniegšanas brīdī dzīvojat ārpus Austrālijas, jūsu Australian Working Life Residence (darba un uzturēšanās laikam Austrālijā)² jābūt vismaz 12 mēnešiem, no kuriem 6 mēnešiem jābūt bez pārtraukuma.
- Mēs nevaram būt pārliecināti, vai jūs saņemsiet maksājumu, līdz brīdim, kad iesniegsiet pieprasījumu un tiks ņemti vērā jūsu apstākļi. Jūsu pienākums ir izlemt, vai iesniegt maksājuma pieprasījumu vai nē.

Kā pieprasīt Austrālijas maksājumu?

Ja atrodaties:	
Austrālijā	Lai saņemtu pieprasījuma veidlapu: <ul style="list-style-type: none"> jums ir nepieciešams myGov konts, kas piesaistīts jūsu Centrelink online account (Centrelink tiešsaistes kontam), vai jāizdrukā un jāaizpilda <i>Claim for Age Pension and Pension Bonus (Pieprasījums vecuma pensijas un pensijas piemaksas saņemšanai)</i> veidlapa no servicesaustralia.gov.au/sa002 un <i>Ienākumu un īpašumu</i> veidlapa no servicesaustralia.gov.au/sa369, vai jāzvana mums uz Older Australians tālruni⁴.
	Lai iesniegtu pieprasījuma veidlapu: <ul style="list-style-type: none"> augšupielādējiet to, izmantojot myGov, vai varat savu pieprasījuma veidlapu un visus pamatojuma dokumentus iesniegt mums pa pastu vai apmeklējot tuvāko Services Australia Service Centre (Services Australia apkalpošanas centru).
Latvija	Lai saņemtu pieprasījuma veidlapu: <ul style="list-style-type: none"> sazinieties ar Latvijas sociālās apdrošināšanas aģentūru³ vai zvaniet mums uz International Services (starptautisko pakalpojumu) tālruni⁴ vai izdrukājiet un aizpildiet <i>Claim for Australian pension from an agreement country (Austrālijas pensijas pieprasījums no līguma valsts)</i> veidlapu vietnē servicesaustralia.gov.au/aus140 un <i>Income and Assets (Ienākumu un īpašumu)</i> veidlapu vietnē servicesaustralia.gov.au/mod-ia
	Lai iesniegtu pieprasījuma veidlapu: <ul style="list-style-type: none"> nogādājiet pieprasījuma veidlapu un visus pamatojuma dokumentus Latvijas sociālās apdrošināšanas aģentūras nodaļā³.

Austrālijas maksājumu pieprasījumus parasti var iesniegt ne vairāk kā 13 nedēļas pirms Age Pension (vecuma pensijas saņemšanai atbilstoša vecuma) sasniegšanas. Vienlaikus jāiesniedz pieprasījuma veidlapa un *visi pamatojuma dokumenti*. Ja to neizdarīsiet, jūsu pieprasījums var netikt pieņemts.

Latvijas maksājumi

Visus lēmumus par maksājumiem Latvijā pieņem Latvijas Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra. Lai saņemtu plašāku informāciju par Latvijas maksājumiem, sazinieties ar Latvijas Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūru³.

Kas var saņemt Latvijas maksājumu?

Lai noskaidrotu, vai varat saņemt Latvijas Old Age (vecuma) vai Survivor's Pension (apgādnieka zaudējuma pensiju), jums jādodas uz Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūras tīmekļa vietni³.

Kā pieprasīt Latvijas maksājumu?

Ja atrodaties:	
Austrālijā	Lai saņemtu pieprasījuma veidlapu: <ul style="list-style-type: none"> • zvaniet mums uz International Services (starptautisko pakalpojumu) tālruni⁴
	Lai iesniegtu pieprasījuma veidlapu: <ul style="list-style-type: none"> • nogādājiēt savu pieprasījuma veidlapu un visus pamatojuma dokumentus tuvākajā Services Australia Service Centre (Services Australia apkalpošanas centrā), vai • nosūtiet mums savu pieprasījuma veidlapu un visus pamatojuma dokumentus⁴ pa pastu.
Latvija	Lai saņemtu pieprasījuma veidlapu: <ul style="list-style-type: none"> • sekojiet norādījumiem Latvijas Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūras tīmekļa vietnē³ vai • sazinieties ar Latvijas Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūru³.
	Lai iesniegtu pieprasījuma veidlapu: <ul style="list-style-type: none"> • sekojiet norādījumiem Latvijas Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūras tīmekļa vietnē³ vai • nogādājiēt savu pieprasījuma veidlapu un visus pamatojuma dokumentus jebkurā Latvijas Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūras nodaļā³.

Sīkākai informācijai

Ja nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar mums⁴, lai saņemtu bezmaksas palīdzību un padomu.

Zemsvītras piezīme	Informācija
1. Partnera definīcija	<p>Jums ir partneris, ja mēs jūs uzskatām par pāra locekli. Mēs uzskatām jūs par pāra locekli, ja esat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • precējies • reģistrētās attiecībās • de facto attiecībās. <p>Reģistrētas attiecības pastāv tad, ja jūsu attiecības ir reģistrētas saskaņā ar Austrālijas štata vai teritorijas tiesību aktiem.</p> <p>Ja jūsu attiecības ir reģistrētas ārpus Austrālijas, mēs tās neatzīstam par reģistrētām attiecībām. To jūs varat izmantot kā pierādījumu par de facto attiecībām. De facto attiecības ir tādas attiecības, kurās jums un jūsu partnerim ir attiecības, kas ir līdzīgas laulāta pāra attiecībām, bet jūs neesat laulāti vai reģistrētās attiecībās.</p>

Zemsvētras piezīme	Informācija	
2. Australian residence (uzturēšanās Austrālijā)/Australian Working Life Residence (darba un uzturēšanās laiks Austrālijā)	<p>"Australian residence (uzturēšanās Austrālijā)" ir periodi, kad jūs dzīvojāt Austrālijā kā Austrālijas pilsonis vai Austrālijas pastāvīgās vīzas turētājs. Australian residence jebkurā laikā tiek izmantota, lai pretendētu uz Austrālijas maksājumu.</p> <p>"Working Life Residence (darba un uzturēšanās laiks Austrālijā)" ir tikai uzturēšanās periods/periodi Austrālijā no 16 gadu vecuma līdz Austrālijas Age Pension (vecuma pensijas saņemšanai atbilstoša vecuma) sasniegšanai.</p>	
3. Latvijas Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūras kontaktinformācija	State Social Security Agency (Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra) (VSAA) Citadeles Street 7/69 (Citadeles iela 7/69) LV-1010 Rīga LATVIA (LATVIJA)	Tīmekļa vietne: vsaa.gov.lv Tālrunis: +371 6709 5100 Fakss: +371 6702 7808 E-pasts: pasts@vsaa.gov.lv
4. Services Australia kontaktinformācija	Centrelink International Services Services Australia PO Box 7809, Canberra BC, ACT, 2610 AUSTRALIA	Tīmekļa vietne: servicesaustralia.gov.au Tālrunis: <ul style="list-style-type: none"> • +61 3 6222 3455 Starptautiskie pakalpojumi (tikai zvanot no ārvalstīm) • 132 300 Older Australians line (tikai no Austrālijas) • 131 673 International Services (tikai no Austrālijas) Fakss: +61 3 6222 2799 Piezīme: Tiek piemērota maksa par zvanu. Par zvaniem no mobilajiem tālruņiem var tikt piemērota augstāka maksa.

Atruna

Šajā publikācijā ietvertā informācija ir paredzēta tikai kā ceļvedis par pieejamajiem maksājumiem un pakalpojumiem.

Šajā faktu lapā sniegtā informācija ir precīza 2022. gada aprīlī. Ja izmantojat šo publikāciju pēc šī datuma, lūdzu, pārbaudiet, vai informācija ir atjaunināta.



Social Security Agreement between Australia and Latvia

Australia’s social security system

Australia’s social security system is different to most other countries. Each person’s pension is paid by the Australian Government out of general funds, rather than through contributions paid into a social insurance fund. For this reason, Australian pensions are income and asset tested.

You will have to tell us about all of your, and if you have a partner¹, your partner’s¹ income and assets if you want to claim an Australian pension.

How does the agreement help you?

If you live in Australia or Latvia, the agreement generally allows you to submit a claim for an Australian or Latvian payment. It also allows you to add together your periods of residence in Australia and periods of social security coverage in Latvia, so you can meet any minimum requirements for payment.

Australian payments

We make all decisions about Australian payments

Who can get an Australian payment?

To qualify under the agreement, you generally need to meet the following basic requirements:

Australian payment	Basic qualifications:
Age Pension	<ul style="list-style-type: none"> • you must have reached the qualifying age (refer to servicessaustralia.gov.au/agepension for details), and • your total Australian residence² combined with your period(s) of coverage in Latvia must add up to at least 10 years.

Notes:

- There may be additional requirements you need to meet before you can be paid.
- If you live outside Australia when you claim, you generally need at least 12 months Australian Working Life Residence², of which 6 months must be in one period.
- We cannot be sure if you will get a payment, until you submit a claim and your circumstances are taken into account. It is your responsibility to decide whether you submit a claim for payment or not.

How do I claim an Australian payment?

If you are in:	
Australia	To get a claim form: <ul style="list-style-type: none"> • you need a myGov account linked to your Centrelink online account, or

If you are in:	
	<ul style="list-style-type: none"> print and complete a <i>Claim for Age Pension and Pension Bonus</i> form from servicesaustralia.gov.au/sa002 and the <i>Income and Assets</i> form from servicesaustralia.gov.au/sa369, or call us on the Older Australians line⁴.
	<p>To lodge a claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> upload via myGov, or you can give your claim form and any supporting documents to us by mail⁴ or by visiting your nearest Services Australia Service Centre.
Latvia	<p>To get a claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> contact the Latvian social insurance agency³, or call us on the International Services line⁴, or print and complete a <i>Claim for Australian pension from an agreement country</i> form from servicesaustralia.gov.au/aus140 and an <i>Income and Assets</i> form from servicesaustralia.gov.au/mod-ia
	<p>To lodge your claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> take your claim form and any supporting documents to Latvian social insurance agency office³.

Claims for Australian payments can generally be submitted up to 13 weeks before you reach Age Pension age. You must submit your claim form and *all supporting documents* at the same time. If you do not do this your claim may not be accepted.

Latvian payments

The Latvian pension agency makes all decisions about Latvian payments. For more information about Latvian payments, you should contact the Latvian social insurance agency³.

Who can get a Latvian payment?

To see if you can get a Latvian Old Age or Survivor's Pension you will need to refer to the website of the Latvian social insurance agency³.

How do I claim a Latvian payment?

If you are in:	
Australia	<p>To get a claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> call us on the International Services line⁴
	<p>To lodge your claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> take your claim form and any supporting documents to your nearest Services Australia Service Centre, or return your claim form and any supporting documents to us by mail⁴.
Latvia	<p>To get a claim form:</p>

If you are in:	
	<ul style="list-style-type: none"> • follow any instructions on the website of the Latvian social insurance agency³, or • contact the Latvian social insurance agency³.
	<p>To lodge your claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> • follow any instructions on the website of the Latvian social insurance agency³, or • take your claim form and any supporting documents to any Latvian social insurance agency office³.

For more information

If you need more information, contact us⁴ for free help and advice.

Footnote	Information	
1. Definition of a partner	<p>You have a partner if we consider you a member of a couple. We consider you a member of a couple if you're:</p> <ul style="list-style-type: none"> • married • in a registered relationship • in a de facto relationship. <p>A registered relationship is where your relationship is registered under a law of an Australian state or territory.</p> <p>If your relationship is registered outside Australia, we do not recognise it as a registered relationship. You can use it as evidence for a de facto relationship. A de facto relationship is where you and your partner are in a relationship similar to a married couple but are not married or in a registered relationship.</p>	
2. Australian residence/Australian Working Life Residence	<p>'Australian residence' means periods when you were residing in Australia as an Australian citizen or Australian permanent visa holder. Australian residence at any time is used to qualify for an Australian payment.</p> <p>'Working Life Residence' is period/s of Australian residence between the ages of 16 and Australian Age Pension age only.</p>	
3. Latvian social insurance agency contact details	<p>State Social Security Agency (VSAA)</p> <p>Citadeles street 7/69 LV-1010 Riga LATVIA</p>	<p>Website: vssa.gov.lv</p> <p>Phone: +371 6709 5100</p> <p>Fax: +371 6702 7808</p> <p>Email: pasts@vssa.gov.lv</p>
4. Services Australia contact details	<p>Centrelink International Services</p> <p>Services Australia</p>	<p>Website: servicesaustralia.gov.au</p> <p>Phone:</p>

Footnote	Information	
	PO Box 7809, Canberra BC, ACT, 2610 AUSTRALIA	<ul style="list-style-type: none"> • +61 3 6222 3455 International Services (from outside Australia only) • 132 300 Older Australians line (from Australia only) • 131 673 International Services (from Australia only) <p>Fax: +61 3 6222 2799</p> <p>Note: Call charges apply. Calls from mobile phones may be charged at a higher rate.</p>

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services available.

The information in this factsheet is accurate as at April 2022. If you use this publication after that date, please check with us that the details are up to date.